

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)**  
**ON**  
**EDUCATIONAL, RESEARCH AND TECHNOLOGICAL COOPERATIONS**  
**BETWEEN**  
**UNIVERSITY OF ZANJAN, I. R. OF IRAN**  
**AND**  
**INGENIERIE DES MOUVEMENTS DU SOL ET DES RISQUES NATURELS**

In order to initiate academic, research and technological cooperation, this Memorandum of Understanding is made between the **University of Zanjan**, located in Zanjan in the Islamic Republic of Iran and the **Ingenierie des Mouvements du Sol et des Risques Naturels** (Natural Hazards and Earth Movement Engineering), located in Grenoble in France, hereinafter referred to as “ZNU” and “IMSRN”.

1. ZNU and IMSRN hereby agree to implement the following items, within the extent of each institution’s regulations and facilities:
  - 1) To promote joint research work between both institutions through the financial support of the IMSRN
  - 2) To facilitate visits by relevant faculties, researchers and specialists from one institution to the other for the purpose of engaging in research;
  - 3) To develop programs for student visits to the IMSRN and organizing relevant training programs with the support of the IMSRN
  - 4) Conducting postgraduate student thesis studies based on the mutual interests of both institutions and through the financial support of the IMSRN
  - 5) To organize joint academic conferences, seminars, symposiums, congresses, workshops exhibitions and scientific speeches; and to provide opportunities for professors and researchers to participate in these events
  - 6) To work on joint publications in the means of research reports, articles, books, and other scientific media
  - 7) To foster the exchange of academic publications, scholarly information and teaching materials

- 8) To facilitate the establishment of a branch of the IMSRN as a knowledge based technology company in the ZNU within the extent of the regulations of the ZNU and the Islamic Republic of Iran
  - 9) To provide necessary facilities to exchange professors, researchers and students to spend their sabbatical leaves in each other's institutions, dependent on space availability and finance
2. Selecting researchers and student supervisors from the ZNU with the objective of supervising student theses, offering courses and realizing research projects are in the areas mutually agreed upon by both institution through prior invitation and suggestion of the IMSRN and the confirmation of the ZNU in accordance with the procedures and expectations established by each institution.
  3. The academic and scientific exchanges described above will be subject to legislation in force in each country.
  4. For any collaboration needs financial commitment, an additional contract to this protocol is written and signed by authorized representatives of both institutions.
  5. In case that research results impacting upon matters of intellectual property rights are expected to arise in the course of collaborative projects, the parties shall discuss in good faith and agree in a separate document the conditions regarding the treatment of intellectual property rights so arising, prior to the start of the collaborative project in question.
  6. The execution of this protocol will be subject to each party's own laws. The parties are responsible for obtaining the required in-house or other approvals in accordance with the legislation they are subjected to.
  7. This protocol shall be in effect for five years after the date of signature. This protocol may be complemented, extended or amended by the written and common consent of authorized representatives of both institutions, or additional protocols to this protocol. The addenda or amendments will not be valid unless it is written and signed. After five years period of the first protocol, it may be extended for another five years by written and signed consent of parties.
  8. Each institution shall reserve the right to terminate the protocol by six months, written notice of such intention to the other party. In that case, on-going projects, based on their contracts, shall continue to reach their results.
  9. Both institutions acknowledge that the visit by faculty, researchers, specialists and students from one institution to the other shall be subject to the entry and visa regulations of the Islamic Republic of Iran and France and shall comply with the regulations and policies of ZNU and the IMSRN.

10. Both institutions agree that this MOU will provide the foundation and framework for projects jointly developed by academic, research and administrative units from the two institutions and documented in other subsequent agreements.
11. Neither party may assign or delegate any of its rights or obligations under this agreement without the prior written consent of the other party.
12. Both institutions agree that financing expenses, including research materials, international and domestic travel, per diem, honoraria and all other costs of the above-mentioned activities shall be subject to mutual agreements and determined on a case-by-case basis. However, each party will make its best efforts to make available accommodation to visiting faculty, researchers and students.
13. To execute this MOU, both parties intend to set up executive programme on the basis of the mutual agreement.
14. This protocol shall become effective after signing by the authorized representatives of both institutions.
15. This MOU is done in one introduction and 15 Articles, dated in 1394/08/18 (Solar year) corresponding to 2015/11/09 (Christian year) in the city of Zanjan DONE in duplicates in the Persian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation of this MOU, the English text shall prevail.